



TETÁ  
ARANDUPY  
SAMBYHYHA  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

TETÁ REKUAI  
GOBIERNO NACIONAL  
Jajapo hãnde raperã ko'ãga guive  
Construyendo el futuro hoy

## CONSEJO NACIONAL DE CULTURA

### Reunión Plenaria

Martes 04 de julio de 2017

10:00 horas

Salón Auditorio de DINAPI

A los 04 días del mes de julio de 2017, se reúnen representantes de las instituciones públicas y de la Sociedad Civil, integrantes de CONCULTURA, en el Salón Auditorio de DINAPI, con el objeto de participar de la reunión ordinaria del Consejo Nacional de Cultura, instancia consultiva de la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), con el siguiente:

#### ORDEN DEL DÍA:

1. Lectura y aprobación del Acta de la reunión anterior.
2. Restauración del Templo San Buenaventura. Espacio a la comunidad de Yaguaron.
3. Informe Misión a Francia: Ministerio de Cultura y el Instituto Nacional de Investigaciones Arqueológicas Preventivas de Francia (INRAP)
4. Decálogo de la Cultura.
5. Asuntos varios.

#### En representación de instituciones públicas asistieron:

1. Fernando Griffith (Secretaría Nacional de Cultura) •
2. Lourdes Espínola Wiezell (Ministerio de Relaciones Exteriores) /
3. Rosana Caballero (Secretaría de Acción Social)
4. José Fernando Cabrera (Secretaría Nacional por los Derechos Humanos de las Personas con Discapacidad) ▽
5. Larissa Rocío Giménez Guillén (Secretaría de Información y Comunicación)
6. Emilio Fernández (Secretaría de la Niñez y Adolescencia)
7. Celia Godoy (Secretaría de Políticas Lingüísticas)
8. Walter Fernando Díaz (Secretaría de Políticas Lingüísticas) •

#### En representación de organizaciones de la sociedad civil:

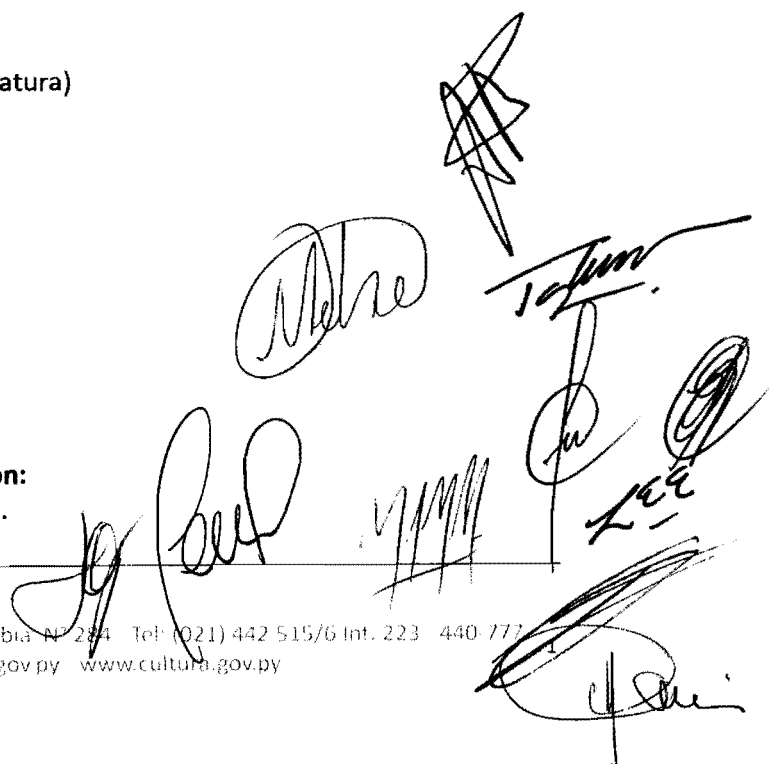
9. María Cristina Paoli de Ávila (Sector Artes Visuales) •
10. Teresa Capurro (Sector de la Danza) •
11. Alejandro Villamayor (CODEHUPY)
12. Rolando Chaparro (Sector Música) •
13. Teresa González Meyer (Sector Teatro) •
14. Eduardo Gómez Fleytas (Sector Libros y Literatura)
15. Marciano Chevugui (Pueblos Originarios)

#### Representantes de la SNC:

16. Marco Antonio Méndez •
17. Estela Franceschelli
18. Anibal Lovera Talaveera
19. Adrián Cattivelli
20. Teresita Silvero
21. María Adelaida Quevedo

#### Representantes de la Municipalidad de Yaguarón:

Dr. Luis Rodríguez Lugo, Intendente de Yaguarón.





TETÁ  
ARANDUPY  
SAMBYHYHA  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

TETÁ REKUÁI  
GOBIERNO NACIONAL  
Tajapo nande rapera ko'aga guive  
Construyendo el futuro hoy

**CONSEJO NACIONAL DE CULTURA**  
**Reunión Plenaria**  
Martes 04 de julio de 2017  
10:00 horas  
Salón Auditorio de DINAPI

**DESARROLLO**

**BIENVENIDA.**

Siendo las 10:15 horas, se da inicio a la reunión ordinaria de CONCULTURA, con la bienvenida del señor Ministro Dr. Fernando Griffith, quien agradece la presencia de los consejeros y consejeras.

**1. Lectura y aprobación del Acta de la reunión anterior.**

Se da lectura al Acta de la Reunión. Sin observaciones se da por aprobada.

**2. Restauración del Templo San Buenaventura. Espacio a la comunidad de Yaguaron.**

El señor Ministro da la bienvenida al Intendente de Yaguaron, Dr. Luis Rodríguez Lugo, quien pasa a informar sobre el motivo de su presencia en la reunión ordinaria de CONCULTURA, respondiendo a una invitación cursada por el señor Ministro y en consideración a la importancia de que, esta instancia de la SNC, se interiorice sobre el tema de la restauración de la Iglesia San Buenaventura de Yaguaron y tome posición.

Informa sobre la postura de la Intendencia y la Junta Municipal de Yaguarón y la Comisión pro restauración del Templo de San Buenaventura, en relación a contratación de los 2 profesionales restauradores que estuvieron trabajando en la Iglesia con anterioridad. Vista las dificultades que la intervención de los mismos ha generado en el pasado y que ha llevado a la pérdida de confianza por parte de la comunidad, han decidido que, en el marco del nuevo Llamado del MOPC para la restauración del templo, se deberá impedir su contratación. Además solicitan que se implemente una fiscalización con profesionales independientes.

El Ministro consulta si la Asociación aceptaría rever su posición en caso de que la Empresa contratista accediera a poner un director técnico, con un doctorado en restauración, y que las personas mencionadas no formen parte del equipo.

Walter Díaz, miembro de la Comisión Pro Restauración del Templo, manifiesta que la organización a la que pertenece siempre ha mostrado su apertura pero considera que deberá darse una postura corporativa de la asociación y sus miembros y dejan constancia de que están dispuestos a abrirse al dialogo.

El Intendente de Yaguarón plantea una opción más: abrir una mesa de diálogo con la SNC, el MOPC, la Intendencia y la Comisión Pro templo. Y por otra parte, que la SNC y la Comisión se encarguen de la fiscalización.

Los consejeros manifiestan que, si se tiene constancia de los daños ocasionados por los profesionales restauradores en el pasado, es argumento contundente para no permitir que los mismos participen de las obras de restauración a ser nuevamente encaradas. También manifiestan que es muy valioso plantear que, lo que es para la comunidad es para todos y



TETĀ  
ARANDUPY  
SAMBYHYHA  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

TETĀ REKUÁI  
GOBIERNO NACIONAL  
Iajapo hande rapera ko'aga guive  
Construyendo el futuro hoy

## CONSEJO NACIONAL DE CULTURA

### Reunión Plenaria

Martes 04 de julio de 2017

10:00 horas

Salón Auditorio de DINAPI

por lo tanto entre todos deben enfrentar. Destacan el valor de la comunidad que los hace capaces de tomar decisiones, sobre un bien patrimonial comunitario.

El Ministro agradece la presencia del señor Intendente. Este a su vez, manifiesta que valora el espacio y la oportunidad de poder ser escuchado y acompañado en estas circunstancias.

### 3. Informe Misión a Francia: Ministerio de Cultura, el Instituto Nacional de Investigaciones Arqueológicas Preventivas de Francia (INRAP), UNESCO, Centenario de Roa.

Se informa sobre la misión a Francia explicando las diferentes etapas de las actividades en Paris. Expresa que la ministra de Cultura de Francia está dispuesta a todo tipo de cooperación con nuestro país. El señor Ministro destaca el valor de la protección del patrimonio sin que se detenga el desarrollo de la comunidad y por otra parte, valorar el conocimiento que permite acceder al acervo e ir descubriendo la historia, gracias a las excavaciones arqueológicas. El señor Ministro agradece a la Cancillería Nacional, en la persona del Embajador Luis Fernando Avalos, por el apoyo y las gestiones de cooperación. En anexo la presentación.

### 4. Decálogo de la Cultura.

Presenta el señor Ministro a consideración del Consejo y solicita a la Secretaría de Políticas Lingüísticas la traducción del Decálogo al guaraní y a Marciano Chevugi, a la lengua ACHE. En Anexo el Decálogo de la Cultura.

### 5. Asuntos varios.

- El señor Ministro informa sobre la propiedad de la ANNP en CDE, que actualmente está en conflicto y las gestiones de la SNC. Relata los pasos que se han dado en este proceso y lo que implica la Declaración de Patrimonio cultural al edificio y al Hito fundacional de CDE. Manifiesta que la posición de la SNC será eminentemente técnica y no precisamente política. Explica que el patrimonio debe ser protegido, sin interrumpir el desarrollo de la comunidad.
- Invita a la Muestra "Habeas Data del Archivo del terror", que fuera declarada como patrimonio, cuya muestra está instalada en el Archivo Nacional y estará abierta al público hasta el 10 de julio. Estos documentos forman parte de la Memoria del Mundo como parte del Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO.
- Se informa sobre el traspaso del Libro de Oro al Archivo Nacional por mandato del decreto del Poder Ejecutivo N° 7350, por el cual se dispone la preservación, restauración, digitalización, conservación física y resguardo en el Archivo Nacional del Libro de Oro, que conforma la Colección del Registro de donaciones de joyas y alhajas de las ciudadanas paraguayas durante la Guerra contra la Triple Alianza.
- Marco Antonio Méndez informa sobre SIRCHAL en el marco de la OEA. Se busca posicionar a la cultura como motor de desarrollo económico del país e impulsar desde la presidencia de la CIC-OEA de Paraguay la revitalización del Centro Histórico de Asunción y el sistema de información cultural en el CHA.
- El señor Ministro informa sobre la Feria del libro de Montevideo.
- Lourdes Espínola informa sobre la Feria del libro en Perú. Paraguay es país invitado.

## CONSEJO NACIONAL DE CULTURA

### Reunión Plenaria

Martes 04 de julio de 2017

10:00 horas

Salón Auditorio de DINAPI

- Emilio Fernández, consejero de la Secretaría de la Niñez y la Adolescencia informa sobre el avance del proyecto que se lleva adelante con la Biblioteca Nacional. En ese marco se editará un libro con las obras de 20 adolescentes conteniendo sus ideas, sus expresiones literarias, cuentos, etc.
- Estela Franceschelli informa sobre la Antología Multilingüe de Boquerón que se editará, luego de los Talleres literarios.

Sin más temas que tratar, se agradece la participación de los Consejeros y Consejeras de CONCULTURA y, siendo las 12:00 horas, se da por finalizada la reunión.

### RESOLUCIONES:

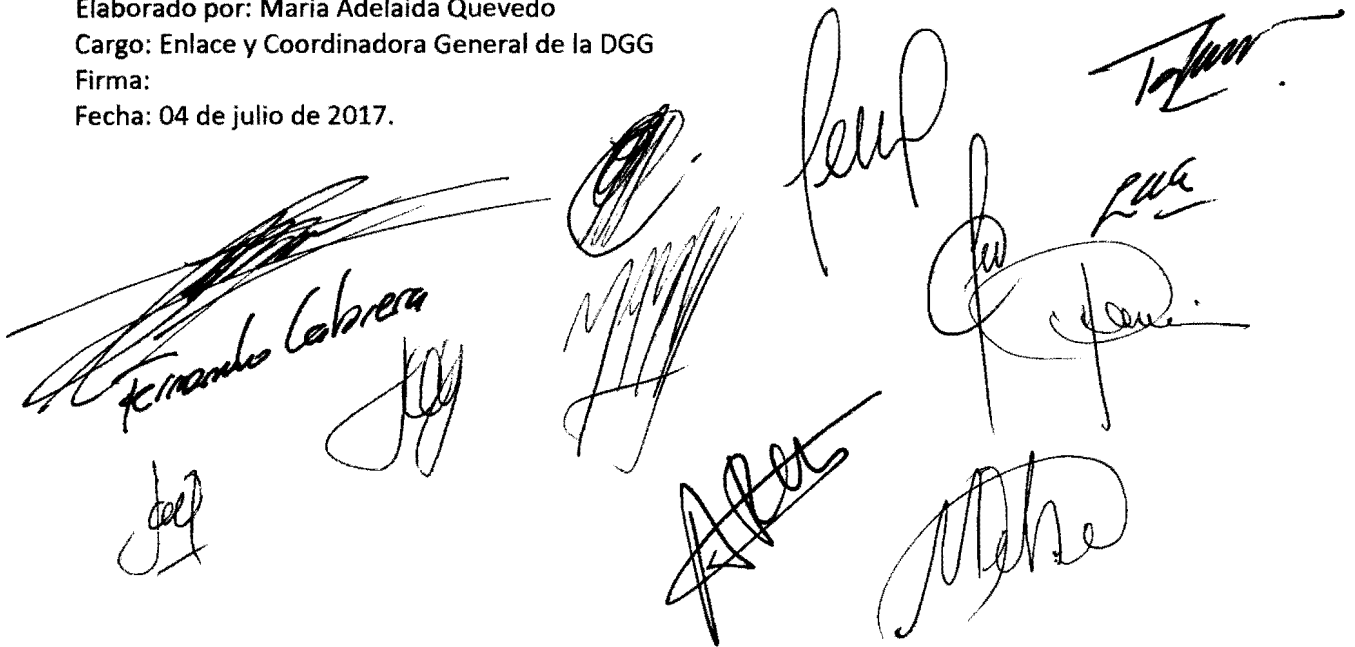
Se fija como fecha para la próxima sesión ordinaria, el miércoles 9 de agosto, de 10:00 a 12:00 horas, en el Archivo Nacional de Asunción.

Elaborado por: María Adelaida Quevedo

Cargo: Enlace y Coordinadora General de la DGG

Firma:

Fecha: 04 de julio de 2017.



A collection of handwritten signatures in black ink, arranged in a loose grid. The signatures vary in style and legibility, representing the members of the National Council of Culture who attended the meeting.



TETÁ  
ARANDUPY  
SAMBYHYHA  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

TETÁ REKUÁI  
GOBIERNO NACIONAL  
Jajapa hãnde raperã ko'ãga guive  
Construyendo el futuro hoy

## CONSEJO NACIONAL DE CULTURA

### Reunión Plenaria

Martes 04 de julio de 2017

10:00 horas

Salón Auditorio de DINAPI

REGISTRO DE ASISTENCIA		
TEMA: Reunión del CONCULTURA		
FECHA: 04 de julio 2017		HORA: 10:00 horas
LOCAL: Salón Auditorio de DINAPI		
NOMBRE Y APELLIDO	INSTITUCIÓN/DEPENDENCIA	FIRMA
Fernando Griffith	Ministro Secretario Ejecutivo	
Ricardo Flecha	Municipalidad de Asunción	
Lourdes Espinola	Ministerio de Relaciones Exteriores	
Rossana Caballero	Secretaría de Acción Social	
Emilio Fernández	Secretaría de la Niñez y Adolescencia	
Celia Godoy	Secretaría de Políticas Lingüísticas	
Walter Fernando Díaz	Secretaría de Políticas Lingüísticas	
Rodrigo Irazusta	Dirección Nacional de Propiedad Intelectual	
José Fernando Cabrera	SENADIS	
Larissa Rocío Giménez	SICOM	
Emilio Fernández	Secretaría de la Niñez y la Adolescencia	
María Cristina Paoli de Ávila	Sector Artes Visuales	
Teresa Capurro	Sector de la Danza	
Alejandro Villamayor	CODEHUPY	
Rolando Chaparro	Sector Música	
Eduardo Gómez Fleytas	Sector Libros y Literatura	
Teresa González Meyer	Sector Teatro	
Marciano Chevugi	Pueblos Originarios	
Estela Franceschelli	Directora General de Diversidad, Derechos y Procesos Culturales	
Oswaldo Salerno	Director General de Patrimonio Cultural	
Marco Antonio Méndez	Director General de Gabinete	
Aníbal Lovera Talavera	Director General de Administración y Finanzas	
Adrián Cattivelli	Director de Comunicaciones	
Guillermina Villalba	Cooperación Nacional e Internacional	
María Adelaida Quevedo	Coordinación General de la DGG	